**SCENE I**

*Золушка подметает пол. Фред сидит на стуле. Когда сестра Берт хотела сесть, сестра Фред выдернула из-под нее стул, так что она села на пол, а ноги взлетели чуть ли не до потолка. Берт садится на стул рядом с Фред, она поддергивает юбку на коленях, выставляя чулки на всеобщее обозрение. Перешёптываются и смеются.*

Herald: "The Prince Is Giving a Ball"

«Принц устраивает бал!»

Stepmother: My dear girls, we’re going to the ball tonight! Hurry up!

Мои дорогие девочки, сегодня вечером мы идём на бал!

Fred and Bert: “We are going to the ball!”

Мы идём на бал! (Танцуют)

*Золушка стирает бельё, улыбается, смотрит на сестёр*.

**Stepsister 1:** Cinderella, clean up this mess, now! And I want a party dress! *(кидает кучу платьев на* *пол)*

**Stepsister 2:** And I want a dress! I want to be the most beautiful at the ball! (*смотрится в зеркало)*

**Stepsister 1:** No, I will be the most beautiful! Look at your nose! It is the longest nose in the world!

**Stepsister 2:** (*трогая нос)* And look at your neck! It is the longest in the world! *(дразнит)*

**Stepsister 1:** And your ears! They are bigger than the donkey’s! *(дразнит)*

**Stepsister 2:** And look at the tangled nest on your head!!!

**Stepsister 1** *(плача)***:** My dear mother!!!

**Stepmother:** Don’t cry! Cinderella, I told you to clean up this mess! You can’t go to the ball, until you do this all!

*Мачеха достает список.*

**Stepmother:** *(другая сестра загибает пальцы)*

Sweep the floor,

Clean the rooms,

Cook the food,

Water the flowers,

Feed the animals,

And wash the dishes!

**Stepsisters 1, 2** (*хихикают)***:** You know you can’t go to the ball!

**Cinderella:** Oh, dear! I can’t go to the ball! I have too many things to do!

**SCENE II**

**Fairy:** Why are you crying, dear, why? Please, don’t cry!

**Cinderella:** I can’t go to the ball.

**Fairy:** Why not?

**Cinderella:** Because my dress is very old!

**Fairy:** I can help you! Look at me! Close your eyes. One, two, three! *(взмахивает палочкой!)*

**Cinderella:** I can’t believe this is my dress! Thank you, fairy, you are so kind!

**Fairy**: Wait a minute, my dear. How are you going to get to the palace? Look!( указывает на тыкву) One, two, three! Now, it’s your carriage. (тыква превращается в карету, мыши в лакеев)

**Fairy** *(грозит пальцем)***:** But at 12 o’clock you must be here, or your dress, the carriage will disappear!

**Cinderella:** Oh, yes, it’s very clear! Thank you, my dear fairy!

**SCENE III**

*Музыка (фанфары).*

**King and Queen:** The ball is on. Let’s dance and play and have a lot of fun today.

*Появляется Золушка. Все расходятся, она в центре.*

**Sisters** *(обращаясь к залу)***:** Look at that pretty girl!

**King:** She is so nice and slim!

**Prince:** Hello! Let’s dance! You are my dream! You are the prettiest girl I have ever met.

*Танец. Бьют часы. Фред разговаривает с молодым человеком, смеются. Берт падает перед принцем, чтобы он обратил внимание и смеётся.*

**Cinderella:** It’s midnight and I must run. Bye-bye! I had a lot of fun! *(Убегает, теряет туфельку.)*

**SCENE *I*V**

*Утро. Золушка накрывает на стол. Мачеха прячет от гонца золушку, та прячется в саду.*

**Prince:** We know you were at the ball. Try on this shoe!

*Когда туфельку принесли в наш дом, первой попыталась надеть ее сестра Берт. Задрала юбки до колен, рассмешила всех, но втиснуть ногу в туфельку так и не смогла. Потом сестра Фред корчила смешные рожицы, но и у нее ничего не вышло.*

**Stepsister 1:** Oh! It’s very small!

**Stepsister 2:** Give it to me! I will try it on! Oh! It’s very small!

**Prince:** But who is that girl? Come here, please! Try on this shoe, pretty miss!

**Stepsisters:** But she didn’t go to the ball!

**Prince:** Give her the shoe! Her foot is small!

*Золушка надевает туфельку, достает такую же вторую.*

**Prince:** I’m so happy I have found you!

**Cinderella:** My prince, I am very glad too! *А когда принц поцеловал золушку, появилась крестная, фея, и расцеловала их обоих.*

*Все выходят на сцену.*

**Cinderella:** If you believe, your wish will come true!

*Участники спектакля все вместе исполняют песню.*

**“A Dream is a Wish”**

A dream is a wish your heart makes

When you are fast asleep.

In dreams you lose your heartaches

Whatever you wish for, you keep!

Have faith in your dreams and someday

Your rainbow will come smiling through,

No matter how your heart is grieving,

If you keep on believing,

The dream that you wish will come true.

A dream is a wish your heart makes

When you’re feeling small.

Alone in the night, you whisper

Thinking no one can hear you at all.

You wait for the morning sunlight

To find fortune that is smiling on you.

Don’t let your heart be full of sorrow,

For all you know tomorrow,

The dream that you wish will come true.

When you can dream, then you can start,

A dream is a wish you make with your heart.

When you can dream, then you can start,

A dream is a wish you make with your heart.

A dream is a wish your heart makes

When you are fast asleep.

In dreams you lose your heartaches.

Whatever you wish for, you keep!